



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3494
27 January 1995

CHINESE

第三四九四次会议临时逐字记录

1995年1月27日星期五,下午3时30分
在纽约总部举行

主 席: 卡登纳斯先生

成员国: 博茨瓦纳

中国

捷克共和国

法国

德国

洪都拉斯

印度尼西亚

意大利

尼日利亚

阿曼

俄罗斯联邦

卢旺达

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(阿根廷)

勒格瓦伊拉先生

李肇星先生

库凡达先生

默里梅先生

格拉夫·楚兰曹先生

马丁内斯·布兰科先生

维比索诺先生

富尔奇先生

艾瓦赫先生

胡塞比先生

拉夫罗夫先生

门杨珀塔先生

戴维·汉内爵士

英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

下午3点50分开会。

通过议程

议程通过。

莫桑比克局势

主席(以西班牙语发言):我要通知安理会,我收到了巴西、加拿大、埃及、日本、莫桑比克和葡萄牙代表的来信,要求邀请他们参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,西蒙先生(莫桑比克)在安理会议席就座;弗洛尔先生(巴西)、卡斯加尔德先生(加拿大)、阿瓦德先生(埃及)、丸山先生(日本)和卡塔里诺先生(葡萄牙)在安理厅一侧为他们保留的席位就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

第一位发言者是莫桑比克外交事务与合作部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙。我代表安全理事会向他表示欢迎,并请他发言。

西蒙先生(莫桑比克)(以英语发言):首先我谨热烈祝贺你担任本月份安全理事会主席。我知悉你出色的领导素质以及你的外交才干。因此,我毫不怀疑你将成功地指导我们的审议工作。你可以相信,我国代表团愿意在你履行你的职责时与你进行合作。我想请你向阿根廷政府转达莫桑比克政府对贵国在联合国莫桑比克行动(联莫行动)中所发挥的积极作用的感谢,尤其是对阿根廷在我国设立的军医院表示感谢。

我还要赞扬你的前任。卢旺达曼兹·巴库拉姆特萨先生阁下上个月主持安理会

审议工作的方式。

我谨借此机会向安理会新成员博茨瓦纳、德国、洪都拉斯、印度尼西亚和意大利表示欢迎。我团代表团期待着在它们任职期间与它们进行密切的合作。我还要正式表示我国政府对安理会离任成员巴西、吉布提、新西兰、巴基斯坦和西班牙过去两年里在担任安全理事会成员时发挥的杰出作用的赞赏。在过去两年里，它们和安理会其他成员的参与及其与我们的密切联系有助于加强这个机构在处理有关国际和平与安全的重大问题方面的作用。的确，正是在这个时期，安理会在联合国莫桑比克行动（联莫行动）的构架内处理了与建立我国的持久和平与安宁有关的问题。在这一时期，安理会成员集体和单独地为莫桑比克崇高和平事业的成功作出了贡献。我谨在此阶段赞扬所有安全理事会成员及其各自的政府自1992年10月4日在罗马签署《全面和平协定》以来所作的宝贵贡献。

我同样要代表我国政府并以我本人的名义赞扬秘书长在巩固我国的和平以及维持国际和平与安全方面发挥的个人作用。我们认为，尽管当今的世界面临许多挑战，秘书长得以使联合国成为我们所有人尊敬的组织，并被认为是一个给世界各国人民带来希望的工具。在莫桑比克这个情况中，秘书长长期以来对联莫行动的活动一直采取后续行动并给予领导，从而在执行《全面和平协定》方面发挥了非常重要的作用。去年10月他对莫桑比克的访问证明了他本人对我国和平进程的承诺。同样，我要赞扬秘书长特别代表阿尔多·阿杰罗先生和联莫行动的人员为执行交给他们的任务而作的努力。我非常悲痛地指出，其中一些年轻人在执行任务时献出了他们的生命。我要再次代表莫桑比克人民和政府并以我本人的名义向他们表示敬意，并重申我们对他们各自的政府和家属表示由衷的慰问。

今天的会议是过去两年里安全理事会就莫桑比克问题所举行的一系列会议中的最后一次会议。我们荣幸地参加今天的审议，这尤其是因为我们聚集在这里不是要表达我们对悬而未决问题的关注，而是为了说，我们的集体任务最终得以成功地完成，尽管我们在这个过程中遇到了各种障碍。

因此,我们高兴地完成了—项重大、棘手但成功的联合国维持和平行动而额手称庆。现在我们应该对整个—过程进行最后的评估,以吸取教训,这些教训必定会对联合国今后处理类似的行动有帮助,我们进行评估也是为了共同就联合国莫桑比克行动和我们如何能够最好地加强联合国在维持和平行动中的作用交换意见。

几天以后根据安全理事会1994年11月14日第957(1994)号决议,联合国莫桑比克行动将完成它的所有活动,并撤出莫桑比克。

如安理会所知,依照《莫桑比克全面和平协定》的规定,第一次多党普选已于1994年10月27日至29日举行。这些选举已被国际社会和这个机构视作莫桑比克人民政治成熟的一个实例。我们为莫桑比克人民因此得到这一殊荣而感到自豪。它也给了我们克服今后挑战的新的力量和信心。我国政府赞赏安全理事会在成功地举行我国的第一次普选方面发挥的重大作用,并把选举看作是在莫桑比克建立多党民主社会的真正基础。

这一过程结束之后,由来自获得最多选票的三个政党250名议员组成的共和国新议会于12月8日举行了首次会议。其后—第二天—希萨诺总统宣誓就职,成为普选制选出的第一任总统。

这些十分重要的步骤标志着莫桑比克历史上一个新时代的开端。在这个时代里必须确保政治多元主义、民族和解和莫桑比克人之间的和平共处,以便能够在我国实现持久和平。实际上,正是在多党民主的框架内将建成一个由各种知名政治人士组成的总统论坛,以便加强民族和平进程和巩固民主。我们正在进入一个政治对话和容忍将取代暴力和使用或威胁使用武力的时代,在这个时代里,每个人都必须尊重互相同意或者互相不同意的权利。

换言之,在这个时代里,尊重人权和基本自由将构成我们社会的基石。希萨诺总统在其就职演讲中承诺尽其全力实现这些目标,以便使我们今天庆祝的和平可以永远持续下去。他除其他外,还进一步强调:

“在我开始履行作为共和国总统的职权时,我宣布我的庄严承诺,我将永远

是所有莫桑比克人的总统。我将向所有莫桑比克人保证他们享有《宪法》和法律所载的平等权利和自由。我将尊重多数人的意愿并适当重视少数人的权利,以便使自由和权利的享受不再会受到不容异己、歧视或侵略行径限制或威胁”。

总之,在我们已进入的这个时代里,莫桑比克人将学会在和睦中共同生活,并集中努力医治多年来的冲突和破坏造成的创伤。

在我们开始我们的民主化进程中的一个新阶段的时候,我们期待着解决我们面前的挑战。目前,政府正在编制预算,共和国议会定于三月份批准这项预算。为此,希萨诺总统在其对驻莫桑比克外交界的年度讲话中呼吁捐助各方继续参与国家重建的过程。他进一步强调,他相信由于我们现在具有和平的气氛,因此政府在1987年发起的经济和社会恢复方案的执行情况在去年表现出令人鼓舞的趋势和重大进展之后,能够取得更好的结果,但它需得到国际社会的支持。我们真诚希望定于三月份在巴黎举行的磋商小组会议将符合我国人民的期望,对国家的需要作出积极反应。

我国政府非常重视促进我国和外国私营部门更广泛地参与执行各项能够创造就业机会和促进解决我们今天面临的经济社会问题的事业。在这方面,我国政府最近彻底审查了有关外国投资的立法,以便简化法律程序,为外国投资提供大量好处,此外,我国政府继续需要国际援助,以期解决有关被遣散士兵、回返者和流离失所者重新融入社会的问题。以及采取消除贫困的行动。这些主动行动必须得助于其他旨在促进农村发展和恢复城市与农村地区基本保健服务的行动。

正在执行的扫雷方案将在未来几年完成政府的优先事项方面发挥重要作用。如果我们要巩固农村地区生活的正常化,增加粮食生产和便利人员与货物在全国的流动,就必须非常坚决地解决地雷问题。在这方面,我希望借此机会感谢所有那些已经协助并继续协助我国政府执行这项非常重要的行动的人。今天上午,我同负责人道主义事务的副秘书长就此问题进行了十分积极的会谈。

总之,这些是我国政府优先考虑的一些事项。但是,为了维护和进一步巩固一个

由于我们最近举行的大选而其基础已建立的真正民主社会,确保民主制度的充分运作是必要的。

因此,我国政府认为非常重要,应加强负责维持我国和平、平静和公共秩序的国家机构,以及确保我们刚刚走上的道路不会因为缺乏手段而遭阻塞。我在考虑组成莫桑比克防卫部队--这一问题还有待得到充分的解决--和加强国家警察的作用的问题,以确保公共安全及其能够确保公共安全。此外,我们决心加强司法制度,以便巩固一个真正的法治国家。

在象我们这样的一个国家--我认为在所有发展中国家--巩固司法制度已被认为是确保真正民主的存在和一种互相制衡的制度以及在管理国家事务中的透明度和负责性的一个最重要因素。此外,普遍存在的共识是,如果我们要确保莫桑比克的真正民主,那么我们就必须建立和巩固一个能够保证充分监督未来选举的常设选举机构。这个机构应该因其专业性和透明度而得到尊重,并应进而得到国内所有政党的必要支持。

这些是我们认为安全理事会的支持是很关键的一些主要方面。在这方面,我国政府非常赞赏秘书长最近在其给我的前任、现担任总理的帕斯库亚尔·曼奴埃尔·莫孔比先生阁下的信中所作出的保证,他在信中表示尽管已经撤销联合国莫桑比克行动(联莫行动),但联合国将继续协助莫桑比克加强国家重建的过程、其新的民主制度及其经济社会的一体化。我们莫桑比克期待着积极参与和促进这些保证的实现。

由于我今天谈到了经济社会一体化的问题,因此我想借此机会提请安理会注意,我们对在莫桑比克和整个南部非洲地区重新发生的旱灾的后果可能对我国脆弱的和平的威胁越来越感到忧虑。

我国政府极其真诚地感谢安全理事会以及整个国际社会所发挥的作用,它们协助我们减轻蹂躏了我们地区的天灾人祸所带来的毁灭性后果。但是,我的确认为我有责任鼓励安理会继续长期地审议这一问题。事实上,由于我国越来越多的地区受

旱灾影响,莫桑比克已有人丧生。

基于这些原因,我国政府认为举行第一次多党普选以及撤离联合国莫桑比克行动,其本身不应被视为目的。它们只是整个和平进程中一个重要阶段的完结,同时也是一个新的更具挑战性的阶段的开始。我们认为,现在比以往任何时候更迫切需要国际社会继续协助莫桑比克人民和政府巩固和平与稳定。

联合国莫桑比克行动的存在给我提供了一个极好的机会来扼要地谈谈维持和平行动这一总的问题。我们的看法是——我相信今天我们之中其他人的看法也是——维持和平部队只有在得到有关各方的支持时才能获得成功。另一方面,它们必须严格遵守大会确立的基本原则,尊重安全理事会批准的它们各自的职权范围,并符合各方达成的协议。尤其是,正如我的前任在大会第四十九届会议期间所说的那样:

“如果有政府存在,即使体制薄弱,维持和平行动应该与地方当局进行密切合作……,并尊重和加强,而不是削弱或破坏它们。”(《大会正式记录》,第四十九届会议,第15次全体会议,第37页)

这些意见今天仍然有效。我认为强调这些意见是重要的,因为正如秘书长在其《和平纲领》中指出,国家现在是而且必须继续是联合国工作的基石。

就联合国莫桑比克行动而言,我们自己庆幸的是,在整个进程中它都与秘书长及其特别代表保持了畅通无阻的联系。存在充分联系对维持和平行动的成功至关重要,因为它有助于在问题和危机出现时就将它们解决。最重要的是,联系有助于在必要时恢复联合国与各当事方之间的信任。为此目的,我要回顾秘书长在整个和平进程似乎已陷入僵局时视察了莫桑比克,以及安全理事会的视察团在国际社会似乎不明确选举是否会按预定的时间进行时视察了莫桑比克。由于有了联系我们得以解决所有的困难,并使和平进程得到了我们大家今天都为之庆祝的圆满成功。

巩固莫桑比克的和平是对南部非洲地区和平的重大贡献,在南部非洲,我们1994年目睹了其中许多国家发生了重大的事态发展。在该地区若干国家举行多党普选,这是目前我们存正在经历的民主转变的中心内容。

最近在安哥拉共和国政府与安盟之间签订的《卢萨卡议定书》是对本地区和平努力的重大贡献。我们真诚希望鼓励双方充分利用在卢萨卡产生的势头,为它们的国家争取更美好的未来而共同努力。我要借此机会强调我们重视早日部署第三期联合国安哥拉核查团(三期联安核查团)。我们最近在这方面的经验表明,这种核查机制越早设立并部署,和平进程成功的机会就越大。因此,我促请安理会更积极迅速地处理这一事项。

这些事态发展使我们相信莫桑比克以及整个南部非洲一定能实现持久和平与稳定。我国政府希望鼓励安理会所有成员努力实现这一目标。

主席(以西班牙语发言):我感谢莫桑比克外交和合作部长对我说的客气话。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):我特别荣幸地代表南部非洲发展共同体下列11个成员国发言:安哥拉、莱索托、马拉维、莫桑比克、纳米比亚、南非、斯威士兰、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚、津巴布韦以及我国博茨瓦纳。

首先,请允许我热烈欢迎莫桑比克共和国外交和合作部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙先生阁下。在我们庆祝在他伟大的国家发生巨大变化时,他来到这一具有历史意义的安理厅,我们理当感到荣幸。

我们极其高兴地赞扬莫桑比克人民及其政治领导人正在进行有利于他们国家的工作。我们赞扬他们对促进民族和解、和平与民主的决心和坚定的承诺。我们特别敬佩他们努力遵守1992年10月4日签署的《和平总协定》并以有条不紊的方式进行选举工作,而且清楚地表示他们尊重莫桑比克人民的裁决。这使莫桑比克人民对持久自由、民主与和平抱有最美好的希望。我们完全相信,新选出的领导人将会迎接挑战,并使该国能在坚实的基础上促进实现选民寄于他们的期望。

在谈论莫桑比克的成功时不能不承认联合国以及整个国际社会所起的中心作用。安全理事会在艰难的两年期间充分表现了耐心和善意,这使莫桑比克人民能将和平进程一直维持到它合乎逻辑的结束。安理会通过的10项决议,以及《和平总协定》签订后发表的各项主席声明,都在很大程度上促进了和平进程取得成功。

我们还要感谢秘书长及其特别代表阿耶洛先生作出了不懈的努力,从而确保了联合国莫桑比克行动(联莫行动)取得了它已取得的成功。参加联莫行动工作的男女工作人员们的忠诚和献身精神值得我们特别地感谢和赞扬。联莫行动的成功是他们专业精神富有成效的性质的表现,他们的这种精神使联合国在其他各地进行的建立和平与维持和平的努力获得了成功。

反复出现的冲突后缔造和平的主题,即和平与发展不可分割的联系,对莫桑比克具有极大重要性和意义。重建和复兴莫桑比克的严峻任务已经开始。这个饱受战争蹂躏国家的和平与安全的持久基础在于其人民的社会和经济进步,并且要求国际社会提供援助。联合国莫桑比克行动(联莫行动)任务的结束和该行动的全部撤出不应标志这种援助的终止。应该为社会和经济发展提供持续的支持,以确保迄今已获得的成果不逆转。

国际社会对重返社会支助方案的反应到目前为止是积极的,我们希望可以保持甚至加速这个势头。显然,紧迫需要加强与莫桑比克当局的合作,以使前作战人员重返社会恢复平民生活。我们相信,现有的援助承诺将得到履行,以便该国政府可以认真地开始训练这些男人和妇女,并使他们具备替代就业所需的技术。

此外,和从武装冲突中恢复的许多其他地区一样,莫桑比克的领土上散布着杀伤地雷。在联莫行动最后撤离时把目前在莫桑比克使用的扫雷设备留在那里的想法是十分受欢迎的,并且我们希望它将得到联合国有关机构的支持。众所周知,地雷是对人类的威胁。莫桑比克需要消除这些滥杀滥伤的战争工具,以使其人民可以进行日常生活并在完全自由的情况下享受他们新获得的民主权利。

南部非洲领导人正在十分努力地工作,以确保我们区域不在莫桑比克、南非和安哥拉的冲突解决之后遭受另一场或几场战争。莫桑比克和平与民主的实现巩固了过去五年席卷次区域的根本性政治变革。我们希望姐妹的安哥拉共和国的人民将很快看到长期以来毁灭其生活的冲突的结束。并和莫桑比克人民一起庆祝真正和平的到来。

在这方面,我们谦卑地要求安全理事会作出早日部署第三期联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的决定。南部非洲各国所承担的冲突和痛苦的份量已过重。现在是我们享受和平与民主的时候,以使我们可以重建我们区域的经济。

南部非洲发展共同体11个成员国在谋求和平与发展中所表现的团结和伙伴精神已得到明确的承认。各成员国为寻求安哥拉、莫桑比克、莱索托和南非的和平所作的集体和个别的努力清楚地证实了这种团结和伙伴精神。我们现在正根据对共同民主价值观念体系的区域承诺发展预防性外交和集体安全的永久机制。

在结束发言时,我冒昧地表示希望和平与民主将在莫桑比克繁荣发展,莫桑比克国家刚摆脱的破坏性冲突将永远消失。

格拉夫·楚兰曹先生(德国)(以英语发言):我国政府十分高兴,我们有机会在联合国莫桑比克行动(联莫行动)圆满完成其任务的几天前在安全理事会讨论联莫行动。我在此特别欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳雷·桑托斯·西蒙先生阁下。我注意地听取了他在安理会所作的给人以深刻印象的发言。

在1992年10月4日签署《全面和平协定》的仅仅两年后,其主要目标已经实现:停火、解散政府和抵运的部队并解除其武装、建立联合国防军、遣返约500万难民和国内流离失所者并使其重返社会,举行第一次总统和议会普选。

即使最初的时限后来难以实现并且必须改变,一些因素最终对联莫行动的成功起了决定性作用。和平进程成功的最重要的先决条件是双方渴望和平。继续不可能以军事努力取胜的内战将会进一步破坏已经疲惫的国家。冲突双方都认识到这一点。

但是,甚至最有利的情况也不能防止使和平进程受到脱轨威胁的危机局势的发展。应该向秘书长的特别代表阿尔多·阿吉洛先生致意,他在这个过程中为寻求解决各种出人意料的困难的创造性办法作出了不懈的努力。

我们愿进一步提及监督和监测委员会,其任务是保证执行《和平协定》及遵守时间表和停火。国际成员与联合国的代表一起在委员会发挥的积极作用使它成为推

动和平进程的有效工具。我们应该考虑在今后的维持和平任务中也包括类似的机制。

执行《罗马协定》的最重要先决条件是设立提供后勤支助的联合国信托基金。它的重要性无论怎样估计也不会过高,因为它使反对派能够在经济平等的基础上参加和平进程。

即使一个成功的故事也可包括一些可吸取的教训。我只想提及几个教训。

如果维持和平行动接受财政紧缩管理的原则,那么它们将会更成功。这不仅适用于总部,也适用于实地的个别行动。有效率的管理包括对投标申请处理的透明度和成本效益。

莫桑比克的经验表明,从执行任务一开始便保障平民和回归者在该国行动自由的重要性。为了确保做到这一点,特派团应该从一开始便能够执行警察任务。冲突各方解除武装的核查应该在维持和平行动的任务结束前完成。

经过近20年动乱和苦难后,莫桑比克人民现在已有机会为自己建设一个更美好的未来。没有人期望前面的路一帆风顺。仍在莫桑比克存在的前冲突双方的武库仍在引起人们的关切。重建民主体制仍需要国际社会的政治和物质支持。

但是,鉴于过去两年中取得的所有成就,我们认为有理由对莫桑比克的未来感到乐观,因此,我要请西蒙部长让其人民放心,我们将继续予以声援。

最后,我要对法国常驻代表将代表欧洲联盟的发言表示完全赞同。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我非常高兴地向莫桑比克共和国外交部长雷奥纳雷·西蒙先生阁下表示欢迎,并感谢他在安全理事会作重要和有趣的发言。

我们衷心祝贺莫桑比克人民和领导人成功举行该国历史上首次多党选举并创建民主联合政府。这一重要事件是莫桑比克沿着困难的和平与共识道路向前迈进的一个很有价值的成果,它标志着给该国人民带来不堪言状苦难的破坏性内部冲突的漫长时期已经结束。俄罗斯联邦积极促进莫桑比克和平进程,并祝愿这个通过多年卓

有成效合作而同我们牢固联系在一起的友好国家的人民和政府在建建立一个稳定、民主和繁荣的国家方面进一步取得成功。

国际社会的一贯支持和莫桑比克人民自己打破暴力和对抗恶性循环的坚定决心已使顺利执行大规模复杂任务,以政治方式解决莫桑比克问题成为可能。希萨诺总统和莫桑比克各政党领导人在这方面发挥了重要的指导作用,他们展示了罕见的高度政治勇气和治国才干及克制,为了其国家的更高利益,他们能够克服多年来一直使他们分裂的各种分歧,踏上国家重建的道路。我们相信,这种态度是成功执行莫桑比克冲突后阶段各项困难任务的最可靠保证。

我们还要向联合国莫桑比克行动(联莫行动)人员和秘书长特别代表阿耶洛先生表示感谢,他们为使莫桑比克和平进程获得成功作出了娴熟和坚定的努力。这已成为在整个南部非洲区域巩固稳定与安全的重要组成部分。复杂和规模庞大的莫桑比克行动的成功是联合国在建立和平领域真正能力的最显著范例。

联莫行动在三年任务期限中获得了大量有意义和有益的经验,我们认为,应对这些经验进行全面研究,以便进一步促进联合国维持和平行动的效力。在这方面,我们期望秘书长提交其载有分析从联合国莫桑比克行动中汲取的教训等内容的报告。我们坚信,该报告将是对我们今后工作的一个重要贡献。

富尔奇先生(意大利)(以英语发言):主席先生,我要同你和在我前面发言的各位一起热烈欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳雷·西蒙先生阁下。他出席今天的会议象征着他的国家已恢复和平、统一、稳定和进步。从此以后莫桑比克将能够重新发扬和睦、尊重和理解精神,全力愈合长期内战的创伤并为其人民建设更美好的未来。我要请他转达我们对其国家领导人希萨诺总统的祝贺,希萨诺总统同抵运领导人德拉卡马先生一起,决定通过1992年10月4日在意大利政府和圣埃吉迪斯社区主持下在罗马签署历史性《全面和平协定》,踏上对话与和解的道路。几个月前,这一进程终于导致以自由和平方式选举莫桑比克总统和议会。

我要预先对法国常驻代表将代表欧洲联盟的发言表示完全赞同。我没有很多东

西要补充,但是,如果我没有借此机会自豪地忆及意大利一直特别致力于结束使莫桑比克分裂近20年的内战,那将是一种疏忽。

联合国莫桑比克维持和平行动是联合国维持和平活动历史的一个里程碑。人们已经常把该行动称为联合国适用《宪章》有关规定取得真正成功的范例之一,《宪章》创始者曾把这些规定设想为结束作为本世纪历史标志的紧张局势和冲突的办法。两年前在罗马开创的进程所取得的成果令意大利人民、我国议会和我国政府深感欣慰,我们对为使其成为可能而发挥了作用感到自豪。当然,这曾是一场冗长、极为困难和十分复杂的谈判,必须向双方--政府和抵运--以及通过顽强精神、诚意、首先是真诚妥协意愿,为最后成功作出贡献的所有方面表示衷心的感谢。我们在联合国这里的同事佩德罗·科米萨里奥·阿丰索大使也非常娴熟地从纽约提供了协助,我们应该对此予以承认。

但是,仅靠斡旋与调解是不够的;军事和财政承诺也同样必要。在这方面,请允许我仅列举三个有关意大利对莫桑比克贡献的数字。为了监测和平协定的遵守情况,我国同其它联合国部队一起,在莫桑比克部署了共4 700人,650辆车辆和11架飞机,贡献总额约达3亿美元,其中只有一小部分由联合国报销。

除了额外的双边经济援助之外,双边和多边渠道提供的另外1.1亿美元的自愿捐款也是同样重要的。

当然,选举是和平进程中的关键因素,并且我们必须再次祝贺莫桑比克政府和抵运遵守了它们的协定,做到了许多人曾认为做不到的事:百分之八十八的莫桑比克选民参加了公正、不偏袒和自由的选举。

从长远看,联莫行动的一些主要方面将成为其他维持和平行动的参照点。我们认为,对联合国在莫桑比克的存在与活动进行仔细的研究,有助于当前按照秘书长最近提出的《和平纲领》的重要补编,对联合国维持和平行动进行更深入的反省。

我们也应记得个人在这类行动中发挥了关键的作用。参加者--例如秘书长特别代表--的专业精神、经验、谈判才能和个人品质,常常决定事情的成败。从这方面

来看,我们必须再次向莫桑比克领导人的政治姿态和领导表示敬意,并且也要向秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛和捐助国的所有现场代表表示敬意,他们始终进行了密切和有效的协调。

我们应当永不厌烦地重复和平与发展齐头并进的道理。它们是同一件事的两个方面:没有发展就没有和平,没有和平便没有发展。我很高兴向外长保证意大利打算在莫桑比克巩固民主与稳定阶段的前线上发挥作用,这一阶段同经济发展密切相连。莫桑比克的民主种子将会生根,但它们仍将是脆弱的,需要照料。同时,稳定政治机构将是该国理所当然渴望实现的经济和社会发展的重要前提。

在这方面,我们认为必须满足两个条件。第一,虽然莫桑比克已不再是一个危机地区,国际社会必须保持对帮助该国的高度承诺。第二,该国必须继续奉行真正的全国和解政策,使每一个人都能平等参加该国的民主生活与机构。

最后,请允许我祝愿西蒙外长和莫桑比克自由和民主选举的新政府一切顺利。我们最真诚地希望,巩固莫桑比克的自由、民主与发展将为其他仍然不幸处于内战和内乱中的国家树立一个光辉的榜样。

艾瓦赫先生(尼日利亚)(以英语发言):首先,我谨欢迎莫桑比克外交与合作部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙先生阁下光临安理会,并感谢他作了非常重要的发言。

尼日利亚代表团特别高兴地看到一个兄弟国家、莫桑比克在建立一个强劲和团结的实体的努力中,成功地走过了其历史中一个非常艰难的阶段。在经过30年内乱和政治动荡的创伤之后,莫桑比克在这项重大努力中选择了和平的逻辑。我们不得不赞扬莫桑比克领导人为了国家的更高利益而实现全国和解的勇气和远见。

联合国莫桑比克行动(联莫行动)提供了如何在有关各主同意下介入一场冲突并取得预想结果的教训和榜样。我们赞扬联合国提出并坚持这一主动行动,直到问题的解决。我们希望,这次经历确立的模式将被用于联合国参与的其他冲突地区。在评估联合国本次努力全面成功的原因时,我们同意可以发现几个因素。但是,我们认为,最显著的因素是美国、俄罗斯联邦和葡萄牙这三个观察团的明显的关心与合作,

它们同国际社会其他成员一道,为了和平进程的成功而献计献策和慷慨解囊。

全国和解只不过是该国经历长期冲突的创伤之后实现政治发展的重要的第一步。莫桑比克需要资源来发展长年内战中被毁的结构。战争结束后,迫切需要进行全国复苏、重建和扫雷,需要国际社会提供援助。在这方面,我们赞扬联合王国、意大利和其他方面已经向莫桑比克的机构建设和文明社会的发展提供的大量捐助。我们呼吁国际社会,包括联合国、捐助机构和非政府组织在这方面继续提供支持。在作出如此大量的努力以帮助结束莫桑比克冲突之后,我们必须协助维持这一和平。

最后,我们谨就莫桑比克新时代黎明的到来向希萨诺总统表示祝贺。我们相信新政府将在这一成就上更上一层楼,为了国家生存、幸福与发展的更高利益加固民主进程。眼前的任务绝非容易,但我们相信,它同勇敢的莫桑比克人民一道将坚定和果断地走上今后的征途。尼日利亚政府和人民完全赞同这种希望,并谨保证向莫桑比克政府和人民进行声援。

胡赛比先生(阿曼)(以英语发言):首先,我非常高兴地欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳德·西蒙先生阁下并感谢他所作的重要讲话。

安全理事会今天在喜庆时刻开会,庆祝联合国莫桑比克行动(联莫行动)正式结束。二十年来,莫桑比克局势一直令国际社会关切。去年10月在莫桑比克举行的第一次多党选举无疑是该国历史上的一个高峰。我谨借此机会代表阿曼苏丹国热烈祝贺希萨诺总统、莫孔比总理以及莫桑比克政府和人民取得这一历史性成就。

虽然我们欢迎联莫行动在成功完成第797(1992)号决议所赋任务之后正式结束,但我们希望国际社会继续向莫桑比克提供援助,以便使该国能够适当注意经济和社会重建,使和平得以持续。

虽然莫桑比克的现状令人乐观,莫桑比克各方仍应继续其遵守《全面和平协定》规定的各项原则的承诺。当事各方还必须以民族和解精神为指导,现在这已成了趋势,并且应该共同努力,重建国家。

最后,我国代表团愿祝贺全国选举委员会安排整个莫桑比克民主选举工作出

色。我们也要对秘书长、安全理事会、秘书长特别代表和国际社会的不懈努力表示敬意,国际社会完全有理由对毫不松懈地支持莫桑比克和平进程感到自豪。非洲统一组织对争取莫桑比克冲突获得和平持久解决的努力的积极贡献也不能被忽视。

戴维·汉内爵士(联合王国)(以英语发言):首先我要向莫桑比克外交部长雷奥纳德·西蒙先生阁下表示热烈欢迎。我们非常高兴看到他出席这里的会议并有机会听到他重要和令人鼓励的讲话。

去年10月在莫桑比克举行自由和公正选举是莫桑比克人民和国际社会的一大历史性成就。我们向莫桑比克人民致敬,他们争取和平的意愿克服了各种障碍,他们以如此众多的人数和如此负责的态度行使了他们的选举权。

联合国莫桑比克行动(联莫行动)已经取得成功,联合国有理由为此感到骄傲。在莫桑比克从内战过渡到多党制民主的艰难时刻,联合国的维持和平人员、军事观察员和民警为维持全国和平与安全作出了至关重要的贡献。选举部门和许多国际与国家选举观察员都为选举进程的效率和信誉作出了贡献。我国政府热烈祝贺秘书长、秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛和为联合国莫桑比克行动工作的数以千计的男女的技术和献身精神。重要的是在其他的联合国维持和平行动中善加利用在联莫行动中汲取的经验与教训。

联合王国对参加支持该和平进程感到自豪,包括协助组编和培训新的武装部队和提供选举观察员的双边工作,以及通过欧洲联盟提供的援助。法国常驻代表在辩论往后代表欧洲联盟发言时,将更详细地谈欧洲联盟的援助。联合王国将尽其所能,继续支持莫桑比克人民重建本国经济和社会基础的努力。

在过去二年中,国际社会为帮助莫桑比克人民做了大量工作。1月31日联莫行动结束后,国际社会的援助不会停止。但是,国际社会只能帮助,它不能决定莫桑比克的未来,这只能靠莫桑比克人。如果他们拿出他们在签署《罗马协定》到举行选举之间的二年中充分展示的那种民族和解精神,那么,前途是光明的。你们期望莫桑比克政府和民主反对派为此目的密切协作。如果他们这样做,他们肯定能得到国际社

会的充分支持。

最后,我向民主选举产生的莫桑比克新政府提一个新年决心——即安理会议程上从今以后不会再有象今天这样题为“莫桑比克局势”的项目。

李肇星先生(中国):首先,我要热烈欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳德·西蒙阁下参加安理会会议并发表重要的讲话。

中国人民和非洲人民历史上有过同样和类似的遭遇。中国一直关注非洲形势的发展,我们对非洲大陆冷战后冲突频仍、人民饱受战乱之苦深表同情。支持非洲人民争取持久和平、加强与非洲各国的友好合作关系一直是中国外交政策的重要组成部分。

中国副总理兼外长钱其琛阁下目前正在非洲访问。他在会见非洲国家领导人时表示,世界两极格局的解体给非洲带来了巨大的冲击,非洲十分需要一个和平、团结和稳定的环境;中国重视非洲,支持非洲国家在国际事务中的正义要求和合理主张。我们在联合国和安理会正是这样做的。

莫桑比克在顺利举行大选和成立新政府后,已经开始走上巩固和平、恢复重建的道路。莫桑比克和平进程成功的经验告诉我们,只要冲突各方有足够的政治意愿,以民族大义为重,坚持通过和平谈判寻求政治解决,纵有千难万险,也定能够化干戈为玉帛,实现人民翘首以盼的和平与稳定。

国际社会特别是联合国和捐赠国为解决莫桑比克战乱作了巨大的努力,投入了大量的资源。中国不仅参加了联莫行动,还派人参加了监督莫桑比克大选。在当前深入讨论秘书长《和平纲领补编》报告时,人们正在总结联莫行动的经验,希冀给联合国众多的其它维和行动带来一些启迪和指导。我们认为,联莫行动之所以能取得成功,关键是遵循《宪章》的宗旨和原则,坚持传统维和行动中被实践证明行之有效的原则。同时,这与国际社会,包括联合国和安理会坚定不移的支持也是分不开的。

莫桑比克人民正面临艰巨的经济重建任务。这需要国际社会继续给予有力的支持。中国政府 and 人民将一如既往尽自己所能,帮助莫桑比克政府和人民克服当前的

困难,实现经济和社会的发展。

英德弗思先生(美利坚合众国)(以英语发言):谨借此机会欢迎西蒙外长今天来安理会。我要赞扬他今天下午的精采发言和强调了莫桑比克的政治多元化、民族和解和多党民主。

这是吉祥的时刻。我们是在庆祝莫桑比克历史旧的一章的结束和新的一章开始。长期冲突及其所酿成的联合国维持和平行动已告结束。一个新的、民主的合作前景正展现在莫桑比克人面前,他们在追求这条新道路时表现出了勇气和坚忍。

莫桑比克维持和平行动是联合国历史上规模最大和最成功行动之一。其成功归因于莫桑比克人民、国际社会各国和联合国的男男女女的协作努力。其中每个人--从最有权到最无权的人、从莫桑比克各政党领袖到前往农村投票箱投票的最贫穷公民、从这个宏伟大厦里的各位高官到保卫穿越灌木丛中小径的蓝盔人员--都可以为其共同的成就感到自豪。

当然,没有一项行动是十全十美的,从联合国在莫桑比克的经历中可以汲取重要的教训。但是,以和平选举的方式结束多年流血这一最终成果驳斥了某些人的论点。他们声称,联合国维持和平是无谓的花钱和流血,毫无成果可言。联合国莫桑比克行动(联莫行动)显示,只要有承诺和决心,维持和平可以奏效,帮助从战争恐怖过渡到和平幸福。在联莫行动完成其任务并完全撤出后,联合国仍然可以在莫桑比克发挥作用,该国遭战争破坏的基础设施和经济需要国际援助。战争的其他后遗症必须处理,其中包括成千上万枚杀伤地雷,这些地雷仍然对平民构成威胁,并将长期阻碍经济复兴。此外,联合国从遗散的士兵手中收集的或从秘密军械库中发现的武器弹药数量很大,令我们忧虑。我们希望,联合国和新选出的莫桑比克政府将合作销毁这些武器或使其失去作用,以免这些武器流入黑市,并从黑市流入邻国,而这些邻国本身正在努力保护其尚未成熟的民主。我们敦促莫桑比克政府紧急处理这一事项。莫桑比克的重建和恢复现在可以向前推进。我国将提供帮助。不过,我们必须牢记,莫桑比克只有继续致力于民主、经济改革和民族和解,才能实现全国团结和复兴。

莫桑比克关键的和解工作远未完成。士兵放下武器、公民投票选举只是在道路上迈出的步伐：这些步伐确实很大、很重要，但并非征程的终点。莫桑比克政府和人民必须继续这一征程，包括政府与反对派之间的政治对话与和解。莫桑比克人民及国际社会已投入很多，不能半途而废。

联合国的财政资源和人力资源有限。但是，当莫桑比克人民要求援助时，向他们提供了自愿的援助。现在国际社会将仔细地注视着莫桑比克人民如何在这一投资的基础上向前推进。莫桑比克继续取得和平进展关系到我们大家。莫桑比克人民和政府必须沿着我们帮助铺设的道路奋勇前进，只有这样才既对得起自己，也对得起我们大家。我们认为他们能作到这一点。我们盼望着看到他们取得进展并庆祝其道路上取得的新的重大成就。

目睹联合国这一重要行动成功结束，是令我感到欣慰的个人经历。去年8月，我作为安全理事会特派团的一员访问了莫桑比克，我知道秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛先生领导的所有联莫行动人员对克服困境的巨大决议。我热切希望，在今后年月里安理会能看到其他行动同样成功结束。

维比索诺先生（印度尼西亚）（以英语发言）：首先，我要与其他同事一样欢迎莫桑比克外交部长莱奥纳多·桑多斯、西蒙先生阁下的到来。我国代表团要感谢他非常全面而详尽地向我们介绍了莫桑比克最近的重要事态发展，并感谢他对安理会成员说的客气话。

我国代表团赞扬秘书长及其特别代表在克服障碍、和平解决莫桑比克问题方面所作的努力。的确，他们的不懈努力有助于联合国莫桑比克行动（联莫行动）完成任务和成功结束1994年10月底举行的自由、公正的选举。

我国代表团特别赞扬执行联莫行动任务的所有联合国人员，尤其是因为这一任务从一开始就得到了成功实施。

我们欢迎载于1994年12月23日文件S/1994/1449的秘书长关于联合国莫桑比克行动的报告。我们完全同意该报告中的“看法”一节。在此，我要进一步强调有助

于在莫桑比克了不起地实现和平的两个关键因素、莫桑比克人民及其领导人对和平与和解表现出的坚定决心；以及当各种力量携手为实现共同目标作出共同努力时(S/1994/1449,第35段)联合国促进有利成果的特殊能力。

我还要表示,我国代表团赞赏和钦佩意大利政府发挥积极作用,推动于1992年10月4日签署《全面和平协定》。这一《协定》成为和平解决莫桑比克长期冲突的重要基础。事实上,莫桑比克和平进程能于1994年10月27日至29日以和平、井然有秩的选举告终,是因为冲突各方决定合作,并随后参与选举一个有代表性的、双方可接受的新政府。我国政府认为,这些成果表明,表现为冲突各方进行合作的持久决心的政治意愿是实现和平的必要因素。因此,我国代表团欢迎所有各方对和平做出的贡献,呼吁它们为国家的重建和今后的发展继续合作。

同时,我谨代表印度尼西亚政府和人民欢呼若阿金、阿尔贝托、希萨诺先生阁下在1994年12月9日就任莫桑比克新总统。他是在莫桑比克举行首次公正的多党选举后出任这一职务的。那次选举产生了该国所有正党接受的结果。

我们衷心希望,莫桑比克政府的所有这些努力取得成功。同时,我国政府敦促支持目前由联合国开发计划署(开发计划署)执行的部队遣散计划。该计划的重点是士兵重新融入莫桑比克社会。

我们还支持设立一个全国性机构,以协调各种扫雷活动,并确保全国性扫雷方案只要有需要就一直继续下去。

正如秘书长在他的上一份报告中所指出,有些问题仍然尚待处理,例如消除所有隐藏的武器,并安全地保管所收集的武器。莫桑比克领导人目前面临的根本问题是如何进一步巩固民主,以确保选举后的稳定和全国和解,从而实现持久的和平。

由于莫桑比克和平进程已成功结束,印度尼西亚人民和政府以及国际社会的期望是,在取得了这些了不起的成就后能够作出具体的努力,改善所有莫桑比克人民的福祉。

库凡达先生(捷克共和国)(以英语发言):的确令我们感到高兴和荣幸的是,今天

莫桑比克新政府的外交部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙先生阁下今天来到了我们中间。我以我国代表团的名义向他表示热烈的欢迎。他是莫桑比克人民和他们的政治领导人以及联合国维持和平所取得的成功象征。1992年10月4日,莫桑比克内战的对立各方在罗马签署了《全面和平协定》。自那以来所走的路并不总是一帆风顺的;也并不总是完全有理由感到乐观。我记得去年在《纽约时报星期日杂志》中登载过一篇特写,它把莫桑比克的事态发展作为一个几乎到处都会出乱子的事例来描述。但是,我们现在正在这里,向该国外长祝贺一项非常重要的成就。

在去年秋季的大会一般性辩论中,我国外长约瑟夫·齐伦尼耶克先生突出强调了莫桑比克的情况,把它作为应当从中吸取适当教训的一项重要的个案研究。他指出在这方面导致取得成功的因素有:

“一项精心拟订的和平计划;为联合国部队规定的现实的权限;有关的政治家把国家的利益放在高于一切的位置;联合国人员坚持不懈地执行他们的任务”。(大会正式记录,第49届会议全体会议第15次会议,英文第15页)。

例如,从秘书长在他最近提交的《和平纲领补编》中所作的反思我们可以清楚看到我们正在努力把这些或类似确定的因素作为其它行动的尺度。

即使在这个庆祝的时刻,我们都意识到,并非在所有方面都取得了成功。在一些方面,长期内战的残余在该国仍然存在。我们也为大量武器仍在自由流通感到不安。秘书长最近就“微型裁军”所说的话在这方面是非常中肯的。扫雷是需要作出长期坚苦的努力。相反,因战争造成的疲惫减缓了建立该国新的民主军队的进程。

除了这些任务外,我们看到前面有三种挑战:政治挑战、经济挑战和与联合国有关的挑战。

莫桑比克的民主是非常、非常年轻也是非常脆弱的——这并不奇怪。加强该国的民主要求在今后若干年里对它悉心培养。然而,我们感到鼓舞的是,两个主要政党都在它们的选举纲领中声明它们坚持保护和平和奉行全国和解政策的重要原则。通过表明赢得选举并不一定导致权力的嚣张,相反在选举中失败并不导致在政治舞台上

消声匿迹,莫桑比克能够而且应该成为其它国家,尤其是非洲国家的榜样。该国的两个主要政党多年来都表现出了他们的生存力,无疑它们都可以以一种或另一种方式对国家的未来作出贡献。莫桑比克蓬勃发展的民主对于整个南部非洲,包括遭受战乱蹂躏的安哥拉的稳定所具有的重要性无论怎样强调也不为过。

两个政党还都把着重点放在提高生活水平上,这是该国面临的第二项挑战。如果以其人民的经济水平来衡量,莫桑比克今天是最贫穷的国家之一,甚至去年我作为安全理事会特派团的一员在那里所作的短暂的访问也使我对该国的贫困有了一个难以磨灭的印象。改善人民生活境况的任务也许是最艰巨的工作。但是两党对市场经济发展模式的支持是令人鼓舞的。至少根据我们的经验,这是调动该国所具有的企业家精神和勤劳精神的潜在资源的最快途径,其中包括在国外的莫桑比克人,他们接受国际支助在国外完成了他们的学业,至今尚未归国为本国作出贡献。

鉴于这些政治和经济问题,联合国必须在莫桑比克保持强有力和协调良好的存在,这是我们的第三项挑战。联合国莫桑比克行动(联莫行动)--捷克的军事观察员对它作出了贡献--即将离开该国,但是,我们不能问心无愧地让和平取得的脆弱的成功由于战后的千头万绪的问题而崩溃。在国际社会,包括联合国必不可少的援助下缔造和平、巩固和平以及培育和平是莫桑比克所需要的。现在不能让联合国的各个机构自行其是,而不进行紧密的协调,而且缺乏强有力的政治领导。不能在莫桑比克这样作。因此,我们真诚希望秘书长将在马普托保持一个具有明确任务规定的政治存在。

在莫桑比克取得的成功是实际存在的,但是对它却报道不足。也许巨大的成功对新闻界不如巨大的失败那么有吸引力。但是我国代表团认为,我们在莫桑比克所吸取的经验不仅对于一个国家、一个维持和平行动来说是非常重要的,而且它也是一个在其它的维持和平情况中可以效仿的模式。我们再次向联莫行动部队及其指挥官、秘书长及其特别代表阿杰罗先生和莫桑比克的政治领导人,特别是向莫桑比克人民表示祝贺。

马丁内斯·布兰科先生(洪都拉斯)(以西班牙语发言):我国代表团与已经参加这次辩论的所有人一道向今天来到我们这里的莫桑比克外长里奥纳德·桑托斯·西蒙先生表示祝贺和欢迎。我们还感谢他的发言。

我国代表团欢迎莫桑比克外长今天向我们提供的情况,这些情况证实了秘书长1994年12月23日所提交的最近一份报告,也就是最后一份报告,即今天莫桑比克的情况的确是和平已得到巩固,并且按照1992年的《全面和平协定》遵守了联合国莫桑比克行动(联莫行动)任务的四个方面,即政治、军事、选举和人道主义方面。联莫行动的行动设计是以这四部分为基础的,秘书长特别代表阿杰罗先生是一位非常干练的协调员。

在莫桑比克最后能够在莫桑比克人的坚决支持和本组织的合作下获得和平与国内稳定的果实之前,它必须克服许多困难。

在执行《全面和平协定》方面取得的进展表明目前在莫桑比克正在开展的和平进程是真正和不可逆转的。这主要是因为莫桑比克政府坚决承诺将在和平进程中同联合国一起努力。因此,我国代表团感谢和声援莫桑比克人民和政府。我们祝贺秘书长、其特别代表、联合国人道主义援助协调办事处和部队指挥官取得的这一成功。我们敦促国际社会积极参与莫桑比克的重建、恢复和发展,以便使该国的和平能够得到永远巩固和永久。用意大利常驻代表的话来说:

“和平与发展是同一件事的两个方面:没有发展就没有和平,没有和平便没有发展。”(本次会议)

门扬珀塔先生(卢旺达)(以法语发言):我非常荣幸和高兴地对莫桑比克外交部长莱奥纳德·桑托斯·西蒙先生阁下表示热烈欢迎。我们欢迎他来到我们中间。卢旺达代表团希望深切感谢莫桑比克外交和合作部长,他刚才就其本国最近发生的积极政治事态发展向安理会提供了非常有益的情况。

我国代表团谨代表卢旺达人民和政府,希望对莫桑比克历史上第一位选举产生的总统若阿金·希萨诺先生阁下表示衷心的敬意,他对莫桑比克持久和平的基石民

主表现出了远见、勇气和深远的民主感。当然,同样应该对莫桑比克全国抵抗运动的领导人表示敬意,他们坚定地致力于莫桑比克的和平进程。

我还希望对莫桑比克外交和合作部长就任其重要职务向他表示我国代表团的热烈和衷心祝贺,这雄辩地证明了莫桑比克人民和政府对他的高度信任。

卢旺达代表团不能不赞扬秘书长、安全理事会和非洲统一组织——简而言之,赞扬整个国际社会努力为莫桑比克和平进程的成功结果作出了有效和真正是决定性的贡献。

我国代表团欢迎已经为莫桑比克的民主打下的牢固基础。这是一种多方参与的民主,使之更增进其好处。我们也要祝贺莫桑比克的所有基层领导人,他们勇敢和真诚地决定并鼓励实现和解,言归于好。

联合国莫桑比克行动(联莫行动)的巨大成功鼓舞了安全理事会的工作,促进了第三期联莫行动的部署。应该作出进一步的扫雷努力,以便使莫桑比克恢复和平的国土,在此国土和平地上进行国家重建和社会经济发展。在谈到了战争的代价和恐怖和能够理解人们为和平付出的重大代价时,的确是有切身的体会。

这是表达这样一种希望的场合,即来自远近煽起莫桑比克战火并对参与破坏莫桑比克负有重要责任的武器商们将成为很好的慈善者,愿意医治莫桑比克儿女的创伤,成为该国重建和社会经济发展的建设者。

在国际社会对帮助非洲医治这场冲突的许多受害者的创伤表示关切的时候,卢旺达代表团希望在莫桑比克走上全国和解与和平的道路的时候,莫桑比克的光辉榜样将为全非洲照亮这条道路。我们知道和平是所有发展的要点。祝莫桑比克在和平中幸福万岁!祝莫桑比克多方参与的民主幸福万岁!

主席(以西班牙语发言):我现在将以阿根廷代表的身份发言。

请允许我代表我国和我国代表团说,莫桑比克外交部长莱奥纳德·桑托斯·西蒙先生今天的与会使我们感到荣幸。我们极其感谢他作的内容详实的发言,特别是他坚定重申该国愿意实行容忍和多元主义。

他今天的与会不仅象征着和平,而且也象征着实现和维持和平有时候需要作出复杂的努力。因此,我们正是怀着特别的热情参加安全理事会的这次会议,这个本机构不会常常象今天一样满意地庆祝一个国家政府的建立,正如莫桑比克的例子表明的那样,这样一个政府是该国在第一次民主和多元化选举中产生的。

经过15年的挫折和奋斗,莫桑比克显然已普遍出现了实现和平与和解的决心。阿根廷共和国赞扬莫桑比克人民公民意识成熟,有见识,并能够抛开苦难的过去,共同展望未来,并为未来而努力。这一未来肯定不会没有种种困难,但我们认为,莫桑比克社会所有成员的积极参与和努力将有可能成功地创造出那种未来。莫桑比克人民完全应该享有这样的未来。

我们还赞扬所有参与这一进程的人们表现出容忍和灵活性--这是现在不幸所缺乏的美德--并表现出实现我谈到的和平的政治意愿。

需要加强新的民主。为此目的,有关各方必须谋求以多党制度和遵守民主原则为基础的民族和解进程,以便可能实现持久和平与政治稳定并继续重建国家。

我国政府希望强调由联合国协调的国际社会所作出的积极努力,这种努力为莫桑比克的和平进程提供了决定性的支持和协助。我们赞扬联合国莫桑比克行动(联莫行动)的领导人和工作人员。各位成员还记得,我国荣幸地以提供空军医院参加了该行动。我们强调并赞扬非洲统一组织以及各邻国对莫桑比克和平进程所作出贡献。

莫桑比克政府必须在重建和发展努力方面作出不懈而坚决的努力;我们确信它能够指望得到国际社会的必要协助和合作。

最后,我谨向希萨诺总统并向莫桑比克政府和全体人民表示我们对光明和平的未来的最良好的祝愿;为此目的,他们可以指望得到我国政府和人民的友谊与合作。

现在我重新履行安全理事会主席的职务。

默里梅先生(法国)(以法语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。

欧洲联盟首先欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙先生来到安全理

事会,他今天有到会是我们的荣幸。

在经过近20年的冲突之后的过去一年中,莫桑比克发生了引人注目的事件。对莫桑比克人民来说,1994年10月27日至29日举行的选举是向前决定性的步并是以1992年10月4日签订的《罗马协定》为正式开端的漫长的和平进程的高潮。

在登记投票的640万莫桑比克人中总共有88%的人在三天之内参加了投票,选举他们的总统和议员。这表明第一次参加选举的莫桑比克人是多么渴望在他们的历史上翻开新的一页。

这一成功是应强调的一系列因素的结果。首先,如果没有莫桑比克总统希萨诺先生以及莫桑比克全国抵抗运动(抵运)主席德拉卡马先生两人在莫桑比克人民和平愿望的推动和鼓舞之下所表现出来的取得成功的决心,莫桑比克便不会有这种圆满结局。

第二,欧洲联盟希望赞扬所有参加联合国莫桑比克行动(联莫行动)的人们,特别是赞扬秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛先生,因为他支持了莫桑比克人按要求使联莫行动适应局势从而使选举获得成功的种种努力。

最后,我们必须强调,对莫桑比克情况的处理,无论在该地区各国和各部队派遣国所作出的努力方面,还是在捐助赠国参与实施《和平协定》进程方面,都堪称典范。

欧洲联盟在共同体范围或双边各级不遗余力地使我们今天能够说联合国莫桑比克行动已取得圆满成功。只要回顾一下选举费用的80%是由欧洲联盟支付的这样一个事实就足够了,而且欧洲联盟在选举期间除了提供人员作为联合国国际观察员之外还提供了200名观察员。

欧洲联盟打算继续在共同体范围内和双边方面作出努力,促进莫桑比克的缔造和平。安全理事会在其1994年11月15日的第957(1994)号决议中规定1995年1月31日撤出联莫行动。显然,在那一日期之后莫桑比克人不会遭到抛弃。联合国各专门机构将替代蓝盔人员来协调该国的发展和增长,以便巩固新的和平。我们吁请秘书长

确保这种情况会发生。

正是为了这个目的,欧洲联盟将继续提供协助。所有莫桑比克人一定能够见到他们的投票变成通向民主和进步的道路图。

在这方面,欧洲联盟极其重视真正的民主和解。我们希望多数派和反对派之间的真诚合作将成为新政府的优先事项。我们认为反对派在政府和地方一级都应该有代表。欧洲联盟强调指出,莫桑比克的和平应该得到所有团结一致的莫桑比克人的参加。

从更广泛的意义上来说,欧洲联盟注意到在南非的选举之后,莫桑比克行动取得的成功是鼓舞整个南部非洲民主化进程和进步的一个根源。我们希望安哥拉将仿效莫桑比克并很快重新加入朝政治复兴和经济和社会发展方向前进的民主国家的行列。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座并发言。

弗洛尔先生(巴西)(以英语发言):两年多来,安全理事会饶有兴趣和关切地注视着莫桑比克局势的发展。我国代表团极其高兴的是,安全理事会已决定对整个国际社会对其结果十分欢迎的一个问题进行一次辩论。安理会今天聚集于此,在一种与以前远远不同的气氛中并为了一种显然不同的目的,而正在审议结束联合国莫桑比克行动(联莫行动)的工作。

首先,我愿十分热烈地欢迎莫桑比克外交和合作部长雷奥纳雷·桑托斯·西蒙先生阁下并且感谢他作了十分全面的发言。他对局势的透彻分析清楚地表明执行罗马和约所取得的巨大成就。鉴于他的政府在重建和复兴该国中面临的巨大挑战,他的话给我国代表团留下了特别深刻的印象。

众所周知,由于我们的共同历史、文化和传统的纽带,巴西感到与莫桑比克十分紧密地联系在一起。我们与这个姐妹国家保持着两国政府长期以来不断培育的密切关系。随着和平进程象1992年的和约所规定的那样成功地结束,我们的关系必将在

莫桑比克在和平、稳定和经济及社会发展的道路上迈出决定性步伐时发展得更加密切。

今天的会议应该导致评估国际社会为确保一个十多年来遭受冲突蹂躏的国家的和平与稳定所作的集体努力。刚结束的行动的成就决定性地促进了消除战争恐怖和创造一种使政治谈判可以压倒对抗、谅解压倒怀疑的环境。

成功地完成一个和平进程的最佳方式是尊重人民的愿望。1994年10月的普选是该国的里程碑。选举是以十分和平和有秩序的方式进行的。近90%的选民的大批参加清楚表明全体人民积极参与塑造自己国家未来的愿望，它还标志着莫桑比克人开始其历史的新时期，将战争和痛苦抛在后面的强烈意愿。还应该注意到，正如秘书长在其报告所指出的那样，莫桑比克所有政治党派都接受了选举结果。这明显地表明，和平、稳定与民主是莫桑比克不可逆转进程的组成部分，驱散某些会员国对选举可能是不自由和不公正的担忧。

我国政府一贯支持联合国在莫桑比克实现和平的努力，它曾作为安全理事会1993-1994两年期的成员国，当时安理会正积极地处理这个问题，它也是联合国莫桑比克行动（联莫行动）的部队派遣国。莱利奥·罗德里格斯将军，一位巴西军官有幸成为联莫行动的第一位部队指挥员。后来在1994年，巴西派遣了部署在赞比亚区域的一个步兵连，并且为集合和遣散部队的进程作出了积极的贡献。

我们还一贯强调我们的立场，即联莫行动以及其它本组织的维持和平行动应该以整个联合国的名义，而不只是以安全理事会的名义建立和部署。我国代表团反复强调指导我们立场的两项主要政策原则。第一，维持和平行动必须旨在促进缓和紧张局势并在威胁和平与稳定的区域冲突中促进和平。第二，维持和平行动必须是绝对不偏不倚的，只有这样它们才能成功地执行其任务。这些行动是协助执行各派所自由承诺的协定的重要手段。

联莫行动的成功故事使我们对联合国在维持和平方面正在进行和将来要进行的努力得出某些结论。这些行动要有效，就必须具有充分的人员和装备；应不惜代价地

避免拖延部署。

最重要的是，有必要在各派都对民族和解作出承诺时坚持寻求和平。在没有事先确定其成功完成任务的能力将受到的影响的情况下，不应猛然地减少或撤出任何行动的人员。

在莫桑比克的具体案例中，幸亏安理会在和平进程的关键时刻明智地避免了时机不成熟地消减联莫行动的军事成分，当时遣散仍在进行中，新国防军的组成几乎还没有开始。我们一贯强调，如果和平有代价，那么没有和平的代价更高。

莫桑比克的和平可能实现是由于国内和国际因素的组合。秘书长的特别代表和联莫行动的部队指挥官及所有人员——军事、民警和文职人员——应该为任务的圆满完成而得到我们的赞赏。

虽然国际社会提供的支持是大量和决定性的，但是行动的成功是由于莫桑比克全体人民，特别是若金·希萨诺总统对和平的明确承诺。我国代表团最衷心地感谢他的领导，政治智慧和真正的政治家风度，这些因素在成功完成和平进程中发挥了关键的作用。我们还赞赏莫桑比克人民，他们必须为联莫行动的成功故事得到最终的赞扬。

最后，我们谨表示希望，从南非开始，目前已经在莫桑比克重复并且正在延伸至安哥拉的成功趋势可以确实向非洲北部延伸，并可望延伸到其他大陆动乱地区的其他维持和平行动。

当我们目睹莫桑比克新时代的到来时，为了重新确认其对该国和整个次区域福利的承诺，国际社会应该将其努力从建立和平转向莫桑比克的重建复兴和发展。巴西时刻准备继续作出自己的贡献。

主席（以西班牙语发言）：下一位发言者是加拿大代表，我请他在安理会议席就座并发言。

卡斯加尔德先生（加拿大）（以英语发言）：首先，我愿热烈欢迎莫桑比克外交部长雷奥纳雷·西蒙先生阁下今天出席安全理事会会议。

我还愿表示加拿大钦佩莫桑比克人民及其政治领导人在自《和平协定》1992年10月在罗马签署以来所发生的变革中表现出的勇气和决心。在几年战争之后,莫桑比克目前开始新的开端。这个进程有时是令人沮丧和缓慢的,但是它的卓越之处是《协定》的双方对持久和平的坚定承诺。这种和平愿望最明显地表现在对去年选举的高度参与和莫桑比克负责选举的官员确保自由和公正地进行投票的强烈决心。

我们为联合国在莫桑比克发挥的作用感到鼓舞。它再次表明国际社会愿意帮助执行一项全面和平协定的许多各种各样的规定。它还确认我们的观点,即如果安理会确定的任务可以实现,时限是现实的、我们的方法是灵活的,并且有关各派对和平的承诺是真诚的,那么可以通过多边行动取得如此多的成就。联合国莫桑比克行动(联莫行动)进行了一项复杂的任务,它要求联合国机构、双边捐助国、非政府组织和《和平协定》的各方进行高度的合作和协调。这种合作和协调在联莫行动存在的两年内在很大的程度上得到了保持,目标也实现了。这个成功相当大的功劳必须属于秘书长的特别代表阿尔多·阿吉洛先生,他坚定和干练地履行了他的职责。

但是,我们不应因该行动取得全面成果而不对过去两年发生的事件进行重新检查,以便找出可以进行改进或变革的领域。我们具体想到是部署联莫行动的拖延和启动扫雷方案所遇到的困难。同时,我们还必须审视过去行之有效的措施,以便学习我们成功的经验。当然,这应该包括遣散方案的效力和这样一个事实,即部分由于联合国开发计划署向全国选举委员会提供有益支持,选举本身在十分困难的情况下进行的非常顺利。

令加拿大人十分自豪的是,我们通过双边和多边援助和参加联莫行动为莫桑比克和平进程的圆满结束作出了贡献。莫桑比克目前是加拿大援助非洲的最大受援国。我们在过去两年中提供的1亿多美元的很大部分,包括食品援助、用于遣返难民的赠款、部队遣散支助和选举援助,都使和平进程直接受益。

(以法语发言)

我们还应承认并赞扬莫桑比克在南部非洲的各邻国通过其榜样及其直接参与在保持莫桑比克变革与民主势头方面所作的贡献。该区域目前在安全问题上进行的非正式合作和达成更正式的经济合作安排都大大有助于在南部非洲更加安全、民主和繁荣未来的前景中建立信任。加拿大对这些事态发展感到鼓舞,并支持目前不仅为促进解决冲突,而且更重要的是为预防其它冲突正在进行的旨在增强各区域组织和非洲统一组织能力的各项努力。

联莫行动的撤出和新政府在马普托成立标志着正式和平进程的结束。目前正开始建立可持久的民主制度。我们祝莫桑比克人民在迎接民族和解与重建的挑战时万事成功。我们还敦促新政府尊重其国家的政治多样性、促进政府负责地执政、捍卫人权并在制定其未来计划时进行广泛协商。就我们而言,我愿向安理会保证,加拿大将在莫桑比克迎接这些挑战时继续向它提供财政和技术援助。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

丸山先生(日本)(以英语发言):我非常高兴地听取了莫桑比克共和国外交与合作部长雷奥纳雷·西蒙先生的发言,他在发言中描述了莫桑比克人民在着手国家重建与发展任务时的乐观精神。我很高兴有此机会祝贺他和以适当方式选出的莫桑比克共和国总统若阿金·阿尔贝托·希萨诺先生阁下内阁其他成员担任其各自职务。

我还要向秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛博士和参加联合国莫桑比克行动(联莫行动)的所有男男女女深表赞赏,该行动已促成那里的局势和平解决。日本衷心欢迎联合国的努力取得成功,并最终导致了莫桑比克民主政府的成立。我高兴地注意到,日本自卫队成员和日本选举观察员参加了这项努力。

联莫行动必将成为联合国最成功的维持和平行动之一。我认为,它之所以成功有以下原因。

第一,冲突各方都明确支持国际社会主持的和平进程,并严格遵守停火。还应指出,联合国一直致力于这项努力,并坚持要求莫桑比克政府和抵运在推动和平进程方

面进行合作。

第二,联合国行动以在安哥拉获得的经验为基础,集中从事民主化工作,并为处理被遣散士兵的需要成立了文职技术小组。

第三,联莫行动工作灵活,最有效地利用了有限的人员。的确,不能低估这一点的重要性,应该把它作为从事今后行动的一个经验。

最后,莫桑比克和平进程得到了以联莫行动为中心的联合国和整个国际社会的有力支持。动员捐助国为莫桑比克重建和重新发展提供资金也是该行动取得成功的一个特别重要因素。

莫桑比克终于实现了和平,但国家重建的长期艰巨任务仍摆在面前。如果要使和平得到稳固,就必须在全国传播民主原则和精神,并加速进行各项民族和解努力。但是,有许多障碍要去克服。扫除杀伤地雷只是必须处理的紧迫问题之一。重建饱受战争蹂躏的基础设施和被遣散士兵重新加入民间社会也是人们迫切关心的问题。

显然,莫桑比克人民在可预见的未来需要国际社会的继续支持。我国政府将继续为莫桑比克的重建和南部非洲的稳定作出贡献。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿瓦德先生(埃及)(以法语发言):首先,埃及代表团谨感谢并祝贺莫桑比克外交部长雷奥纳德·桑托斯·西蒙先生所作的非常周到的发言,他在发言中谈到了该国的政治事态发展以及该国政府为了进入重建国家的民用基础设施和恢复公用事业的新阶段所作的努力。

埃及非常关心莫桑比克局势自危机开始以来的演变。我国很高兴看到这一行动最终成功地导致和平解决,并且在国际社会的监督下成功地举行了自由和诚实的选举,产生了现在掌权的政府。

联合国莫桑比克行动(联莫行动)的成功是联合国维持和平领域中的又一项功劳。这一成功并不是偶然产生的;相反,它是一系列因素的自然结局,其中最重要的

就是冲突双方具有真正的政治意愿以及对其承诺,包括联合国努力的完全尊重,秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛先生在有影响的国家的积极协助下代表联合国作出了这种努力,有影响的国家鼓励有关各方尊重和平解决争端与民族和解的原则和莫桑比克人民的意愿。

我们谨特别谈谈意大利为达到这项目标所发挥的非常建设性的作用。安全理事会在审查本组织进行的和平行动的未来时,应当集中注意分析导致莫桑比克行动成功的各种因素,以利于今后的借鉴。

尽管莫桑比克局势产生了重要的积极结果,仍然存在严重的安全、经济、社会和人道问题。新政府本身无法处理这些问题;它需要得到联合国机构和机关的支持和援助,以克服冲突造成的不利后果。我特别指出难民的大批流动问题,其中大约有一百万人正在返回和需要遣返,另有三百万人在国境内外流离失所。

此外,在完成解除双方武装的任务之后需要建立一支新的国家军队,以稳定局势。也需要进行扫雷行动,并重新开始莫桑比克政党之间加强信任的进程。就埃及而言,我国参加了联合国莫桑比克行动,并担任了选举的观察员,在莫桑比克政府和人民努力建设国家和基础设施时,我国保证提供各种可能的支持和援助。

埃及代表团也谨重申联合国有责任在莫桑比克发挥的新作用的重要性——这一作用的重要性不亚于本组织在前一阶段发挥的作用,特别是在平等基础上改造前政府军和抵运部队大约九万名作战人员的努力,并把他们纳入平民生活,参加全国重建进程和莫桑比克的发展,以及还要培训450名士兵进行扫雷。在这方面,我谨指出,埃及颇感兴趣地等待着秘书长向安全理事会提交的报告。报告中将包含秘书长对本国际组织未来在莫桑比克的政治、人道和经济方面可能发挥的作用的建议。

最后,我谨再次向莫桑比克外长表示感谢和祝贺。我祝愿他在执行艰巨的任务时万事如意,我们发自内心深处地向莫桑比克友好和兄弟的人民表示祝贺。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡塔里诺先生(葡萄牙)(以英语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你非常干练地指导了安理会1月份的工作。我也应当对贵代表团的努力表示特别的赞赏,你们每天把安理会的工作向会员国作了非常清楚的通报。我也谨祝贺你的前任巴库拉姆特萨大使在12月份担任安理会主席时所作的工作。

我借此机会非常热烈地欢迎莫桑比克外长雷奥纳德·桑托斯·西蒙博士阁下,他今天的光临清楚地表明了该国政府对联合国已经并将继续在莫桑比克发挥的作用的重视。

尊敬的法国常驻代表已经代表欧洲联盟发了言,葡萄牙完全赞同他的发言。然而,我谨就这一对我国来说特别重要的问题再讲几句话。

我不用提醒安理会葡萄牙同莫桑比克之间的特殊关系,这一关系产生于数世纪来牢固的历史联系,其今天的表现就是两个人民之间的深刻友谊和两国之间的密切合作。因此,葡萄牙深为高兴地目睹了莫桑比克和平进程的积极结果,今天的会议标志着这一进程的结束。

葡萄牙从一开始就在这一进程中发挥了积极作用。作为和平谈判的观察员,我们充分参加了导致签署《全面和平协定》的进程。我们然后对现场执行该协定作出了重大贡献。我们参加了《全面和平协定》设立的所有国际委员会,以及为了建立莫桑比克武装部队所设的联合委员会。葡萄牙被授予组建3个特种部队营、一个海军陆战队连和几个后勤单位的任务。

此外,葡萄牙还通过向莫桑比克派遣一个由一百名军官和非现役军官组成的特遣队支持了武装部队在组织和概念上的改组。毫无疑问,我们的共同语言和两国人民之间深刻的相互了解是这些行动取得成功的决定性因素。

葡萄牙还积极参加了联莫行动,不仅参加联莫行动的指挥系统,还派了一个通讯营,而且我不妨说,以高超的技术能力,保证联莫行动的通讯联络网在执行和平进程的整个过程中始终畅通。我们还为联莫行动民警观察员特遣队派遣了将近60名警官,这支特遣队在胜利完成和平进程方面起了关键性作用。

选举法庭的法官中有一名是葡萄牙法官。葡萄牙还参加了通过部署42名观察员进行国际监督的工作,其中30人属于“监选行动”,即根据我国提出的一项建议设立的欧洲联盟监督选举行动。

葡萄牙政府一贯认为,只有通过充分执行《全面和平协定》,当事各方才能成功地完成旨在结束遭受多年战争蹂躏的人民的痛苦的进程。在决定性时刻,莫桑比克人民以令人敬佩的人数参加投票,以文明和平静的方式表明,不管他们选谁,他们根本上要和平。莫桑比克各位政治领袖在本地区各种积极榜样的鼓励下,也为带来现在已经出现的稳定潮流作出了贡献。莫桑比克和平进程的结果是朝着推动和发展一个民主的南部非洲的方向迈出的又一步。

当然,在这一进程中,联合国的作用至关重要。在此,我要对秘书长布特罗斯-加利先生,特别是秘书长特别代表阿尔多·阿耶洛先生的努力表示敬意。在一个不仅需要调解,而且需要有人使当事各方走到一起,促进他们之间达成谅解的进程中,阿尔多·阿耶洛先生总是能在关键时刻找到办法。

如果我不再此对本机构即安全理事会所作的工作表示同样的敬意,那就太不公平了。在整个和平进程中,安全理事会始终以清楚的方式表明国际社会对成功执行《全面和平协定》的重视与承诺。在进程的一个非常微妙的阶段,安全理事会毫不犹豫地派一个特派团前往莫桑比克,这加强了联莫行动的影响和信誉,并且有助于更好地了解在已经确定的时间范围内充分执行《全面和平协定》的方式。

确实,在过去两年中,国际社会的作用极端重要。然而,这种作用不应该就此结束。我们已经看到莫桑比克和平与民主化进程。现在必须支持巩固民主的工作。长期而言,这是保证国际社会作出的投资开花结果的唯一办法。

因此,我们呼吁国际社会现在保持努力,从双边和多边两方面支持莫桑比克的重建与发展,保证在这一国家中巩固和平与民主。

该区域最近出现的各种积极的事态发展对莫桑比克人所作的选择有积极的影响。同样毫无疑问的是,巩固莫桑比克的和平与民主将对区域稳定作出重要贡献。

因此,必须在已经开始的莫桑比克大家庭和解和民主制度化的道路上继续前进,让每个人都能在相互尊重和遵守民主原则的气氛中,为国家的发展作出有益的贡献。这种演变也将取决于莫桑比克人民对自己未来前景的看法。因此,国际社会必须提供必要的援助,确保进步和持续发展的前景,特别是通过各国际金融机构。

就我们而言,我们继续承诺走在前头,帮助重建莫桑比克。在这方面我愿指出,葡萄牙对莫桑比克最大的外国投资项目涉及卡奥拉巴萨大坝,这是一项巨大的工程,我们希望它能给莫桑比克经济以及该地区其它国家的经济带来重要好处,特别是在能源这一关键部门。

将近18年的内战当然埋下一些不信任的种子。但是我们相信,国际社会的继续努力和承诺以及莫桑比克人已经表现出来的政治与公民成熟性能够防止这些种子生根,并能让莫桑比克生活在一个和平与繁荣的新时代。

主席(以西班牙语发言):我感谢葡萄牙代表对我国代表团,特别是我们的工作所讲的客气话。

没有其他人发言了。

我谨代表安全理事会全体同事,感谢莫桑比克外交与合作部长出席这次会议,并祝他回国一路顺风,而且首先是祝愿他正在为其本国人民执行的任务中圆满成功。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午6时15分散会